

# СОДЕРЖАНИЕ

## ОБЩЕЕ ЯЗЫКОЗНАНИЕ

### Теоретические проблемы и отдельные методы

Аверкина Л.А., Лахгайн Б., Никонова Ж.В. Многообразие гендерных ролей в современном мире и их отражение в немецком языке .....	5
--	---

### Сравнительно-историческое языкознание. История языка

Опарина Е.О. Из истории лексики французского языка: связь языка и культуры. (Обзор) .....	16
---	----

### Психолингвистика

Ассоциативный эксперимент и исследование идентичности: монография. (Реферат) .....	24
--	----

### Социолингвистика

Казак Е.А. Языковая ситуация и функциональное развитие языков во Вьетнаме. (Обзор) .....	32
Альба Н. Гарсиа Агуеро. Мексиканская идентичность в школьных учебниках и повествованиях. (Реферат) .....	40

### Прикладное языкознание. Перевод, переводоведение

Потапов В.В., Матвеева А.Е. Развитие корпусной лингвистики как науки и ее влияние на общую теорию языка. (Обзор) .....	54
Раренко М.Б. Имена собственные и проблема их передачи в переводе. (Обзор) .....	62

---

Раренко М.Б. Интерференция как объект лингвистического исследования. (Обзор) .....	73
Раренко М.Б. Перевод метафор. (Обзор) .....	79

### **Коммуникация. Дискурс. Речевые жанры**

Опарина Е.О. Метафорический образ как средство концептуализации в дискурсах. (Обзор) .....	91
Опарина Е.О. Языковые средства конструирования жанровых характеристик текстов. (Обзор) .....	99
Полимодальные измерения дискурса. (Реферат) .....	109
Речевая коммуникация в сетевых структурах: между глобальным и локальным: сб. науч. трудов. (Реферат) .....	118

### **Лингвокультурология**

Трошина Н.Н. Проблемы языковой критики и языковой рефлексии в современной немецкой лингвокультуре .....	127
Орлова О.С. Эвфемизмы и загадки о рождении и смерти в русской и англоязычной культурах. Принцип непрямой номинации. Когнитивно-культурологическое исследование. (Реферат) .....	145

### **УРОВНИ ЯЗЫКА**

#### **Фонетика. Фонология**

Просодическая теория и практика. (Реферат) .....	155
--	-----